

८

LEARN JAPANESE FOR HAIKU (HIRAGANA & KATAKANA)

(From Videha विदेह www.videha.co.in Archive)



GAJENDRA THAKUR



ऐ पोथीक सर्वाधिकार सुरक्षित अछि। कॉपीराइट (©) धारकक लिखित अनुमतिक बिना पोथीक कोनो अंशक छाया प्रति एवं रिकॉर्डिंग सहित इलेक्ट्रॉनिक अथवा यांत्रिक, कोनो माध्यमसँ, अथवा ज्ञानक संग्रहण वा पुनर्प्रयोगक प्रणाली द्वारा कोनो रूपमे पुनरुत्पादन अथवा संचारन-प्रसारण नै कएल जा सकैत अछि।

(c) २०००- २०२३. सर्वाधिकार सुरक्षित। भालसरिक गाछ जे सन २००० सँ याहूसीटीजपर छल http://www.geocities.com/.../bhalsarik_gachh.html , <http://www.geocities.com/ggajendra> आदि लिंकपर आ अखनो ५ जुलाई २००४ क पोस्ट <http://gajendrathakur.blogspot.com/2004/07/bhalsarik-gachh.html> केर रूपमे इन्टरनेटपर मैथिलीक प्राचीनतम उपस्थितक रूपमे विद्यमान अछि (किछु दिन लेल <http://videha.com/2004/07/bhalsarik-gachh.html> लिंकपर, स्रोत wayback machine of https://web.archive.org/web/*/videha 258 capture(s) from 2004 to 2016- <http://videha.com/> भालसरिक गाछ-प्रथम मैथिली ब्लॉग / मैथिली ब्लॉगक एपीगेटर)। ई मैथिलीक पहिल इन्टरनेट पत्रिका थिक जकर नाम बादमे १ जनवरी २००८ सँ 'विदेह' पड़लै। इन्टरनेटपर मैथिलीक प्रथम उपस्थितिक यात्रा विदेह- प्रथम मैथिली पाक्षिक ई पत्रिका धरि पहुँचल अछि, जे <http://www.videha.co.in/> पर ई प्रकाशित होइत अछि। आब "भालसरिक गाछ" जालवृत्त 'विदेह' ई-पत्रिकाक प्रवक्ताक संग मैथिली भाषाक जालवृत्तक एपीगेटरक रूपमे प्रयुक्त भऽ रहल अछि।

(c) २०००- २०२३. विदेह: प्रथम मैथिली पाक्षिक ई-पत्रिका ISSN 2229-547X VIDEHA (since 2004), सम्पादक: गजेन्द्र ठाकुर। Editor: Gajendra Thakur. In respect of materials e-published in Videha, the Editor, Videha holds the right to create the web archives/ theme-based web archives, right to translate/ transliterate those archives and create translated/ transliterated web-archives; and the right to e-publish/ print-publish all these archives. रचनाकार/ संग्रहकर्ता अपन मौलिक आ अप्रकाशित रचना/ संग्रह (संपूर्ण उत्तरदायित्व रचनाकार/ संग्रहकर्ता मध्य) editorial.staff.videha@gmail.com केँ मेल अटैचमेण्टक रूपमे पठा सकैत छथि, संगमे ओ अपन संक्षिप्त परिचय आ अपन स्कैन कएल गेल फोटो सेहो पठाबथि। एतऽ प्रकाशित रचना/ संग्रह सभक कॉपीराइट रचनाकार/ संग्रहकर्ताक लगमे छन्हि आ जतऽ रचनाकार/ संग्रहकर्ताक नाम नै अछि ततऽ ई संपादकाधीन अछि। सम्पादक: विदेह ई-प्रकाशित रचनाक वेब-आर्काइव/ थीम-आधारित वेब-आर्काइवक निर्माणक अधिकार, ऐ सभ आर्काइवक अनुवाद आ लिप्यंतरण आ तकरो वेब-आर्काइवक निर्माणक अधिकार; आ ऐ सभ आर्काइवक ई-प्रकाशन/ प्रिंट-प्रकाशनक अधिकार रखैत छथि। ऐ सभ लेल कोनो रॉयल्टी/ पारिश्रमिकक प्रावधान नै छै, से रॉयल्टी/ पारिश्रमिकक इच्छुक रचनाकार/ संग्रहकर्ता विदेहसँ नै जुड़थु। विदेह ई पत्रिकाक मासमे दू टा अंक निकलैत अछि जे मासक ०१ आ १५ तिथिकेँ www.videha.co.in पर ई प्रकाशित कएल जाइत अछि।

Videha eJournal (link www.videha.co.in) is a multidisciplinary online journal dedicated to the promotion and preservation of the Maithili language, literature and culture. It is a platform for scholars, researchers, writers and poets to publish their works and share their knowledge about Maithili language, literature, and culture. The journal is published online to promote and preserve Maithili language and culture. The journal publishes articles, research papers, book reviews, and poetry in Maithili and English languages. It also features translations of literary works from other languages into Maithili. It is a peer-reviewed journal, which means that articles and papers are reviewed by experts in the field before they are accepted for publication.

LEARN JAPANESE FOR HAIKU (HIRAGANA & KATAKANA) by Gajendra Thakur (2nd edition) 2023 (including Opensource Projects of Github/ Gitlab of Keyman & Aksharmukha- based on Unicode Projects of Tirhuta (Mithilakshara).



समानान्तर परम्पराक विद्यापति- चित्र विदेह सम्मानसँ सम्मानित श्री पनकलाल मण्डल
द्वारा

मैथिली भाषा जगज्जननी सीतायाः भाषा आसीत्। हनुमन्तः उक्तवान्- मानुषीमिह संस्कृतम्।

अकखर खम्भा (आखर खाम्ह)

मिहुअन खेतहि काजि तसु कित्तिवल्लि पसरेइ। अकखर खम्भारम्भ जउ मञ्चो बन्धि न देइ॥ (कीर्तिलता
प्रथमः पल्लवः पहिल दोहा॥)

माने आखर रूपी खाम्ह निर्माण कऽ ओइपर (गद्य-पद्य रूपी) मंच जँ नै बान्हल जाय तँ ऐ त्रिभुवनरूपी क्षेत्रमे
ओकर कीर्तिरूपी लत्ती केना पसरत।

Do not judge each day by the harvest you reap but by the seeds that you plant.
-Robert Louis Stevenson

...

Videha: Maithili Literature Movement

१

ॐ ह्रीः शान्तिरन्तरिक्षं ग्वंग शान्तिः

ॐ ह्रीः आसिबुद्धिश्च W आसिः



୮

ॐ ଦ୍ୟୌଃ ଶାନ୍ତିରନ୍ତରିକ୍ଷ ଗ୍ବଙ୍ଗ ଶାନ୍ତିଃ ପୃଥ୍ବୀ ଶାନ୍ତିରାପଃ
 ଶାନ୍ତିରୋଷଧୟଃ ଶାନ୍ତି ବନସ୍ପତୟଃ ଶାନ୍ତିର୍ବିଶ୍ବେ ଦେବାଃ
 ଶାନ୍ତିର୍ବ୍ରହ୍ମ

ଓଁ ଘୌଃ ଶାନ୍ତିବନ୍ଧବିକ୍ଷ W ଶାନ୍ତିଃ ପୃଥ୍ବୀ ଶାନ୍ତିରାପଃ ଶାନ୍ତିରୋଷଧୟଃ ଶାନ୍ତି
 ବନସ୍ପତୟଃ ଶାନ୍ତିର୍ବିଶ୍ବେ ଦେବାଃ ଶାନ୍ତିର୍ବ୍ରହ୍ମ

ବ୍ରହ୍ମଣସଁ ପ୍ରାର୍ଥନା ଜେ ଘୃଲୋକମେ, ଅନ୍ତରିକ୍ଷମେ, ପୃଥ୍ବୀପର, ଜଳମେ, ଔଷଧମେ,
 ବନସ୍ପତିମେ, ବିଶ୍ବମେ, ସଭ ଦେବତାଗଣମେ ଆ ବ୍ରହ୍ମମେ ଶାନ୍ତି ହୁଅଯ।

ଓଁ-ବ୍ରହ୍ମଣ, ଘୌ-ସୂର୍ଯ୍ୟ-ତରେଗଣ, ଅନ୍ତରିକ୍ଷ- ପୃଥ୍ବୀ ଆ ଘୃଲୋକକ ବୀଚ, ଆପଃ-
 ଜଳ, ବିଶ୍ବେଦେବା- ସଭ ଦେବତା, ବ୍ରହ୍ମ- ସର୍ଜକ।

ବ୍ରହ୍ମଣସଁ ପ୍ରାର୍ଥନା ଜେ ଘୃଲୋକମେ, ଅନ୍ତରିକ୍ଷମେ, ପୃଥ୍ବୀପର, ଜଳମେ,
 ଔଷଧମେ, ବନସ୍ପତିମେ, ବିଶ୍ବମେ, ସଭ ଦେବତାଗଣମେ ଆ ବ୍ରହ୍ମମେ ଶାନ୍ତି
 ହୁଅଯ।

ଓଁ-ବ୍ରହ୍ମଣ, ଘୌ-ସୂର୍ଯ୍ୟ-ତରେଗଣ, ଅନ୍ତରିକ୍ଷ- ପୃଥ୍ବୀ ଆ ଘୃଲୋକକ ବୀଚ,
 ଆପଃ-ଜଳ, ବିଶ୍ବେଦେବା- ସଭ ଦେବତା, ବ୍ରହ୍ମ- ସର୍ଜକ।

१

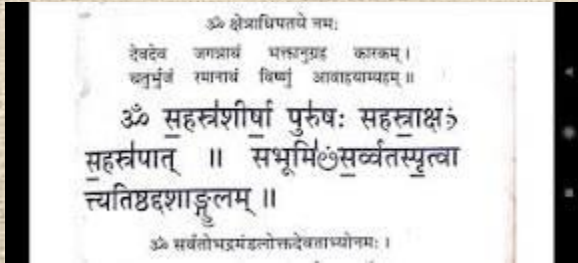
ॐ, सहस्रशीर्षा पुरुषः। सहस्राक्षः सहस्रपात्।

ॐ, ए॒षा ऋ॒षी॒श्च॒ पृ॒थ॒वा यः॑। ए॒षा ए॒षा॒ च॒ ऋ॑ः
ए॒षा ए॒षा॒ पा॒त्।

स भूमिं ग्वंग विश्वतो वृत्वा। अत्यतिष्ठद् दशाङ्गुलम्॥

ए॒षां च॒ ऋ॒षी॒श्च॒ पृ॒थ॒वा यः॑। ए॒षा ए॒षा॒ च॒ ऋ॑ः।

हजार माथ, हजार आँखि, हजार पएर संग विश्वकेँ आच्छादित केने
अछि, दस आंगुरक गनतीक वशमे नै अछि ओ।



पद्भ्याग्ँ शूद्रो अजायत॥

ए॒षां च॒ ऋ॒षी॒श्च॒ पृ॒थ॒वा यः॑। ए॒षा ए॒षा॒ च॒ ऋ॑ः।

पएरसँ शूद्रक उत्पत्ति भेल॥

पद्भ्यां भूमिर्दिशः श्रोत्रात्।

ए॒षां च॒ ऋ॒षी॒श्च॒ पृ॒थ॒वा यः॑। ए॒षा ए॒षा॒ च॒ ऋ॑ः।

मुदा पएरेसँ भूमियोक उत्पत्ति।

❁ (White Florette- innocence and purity)

❁ (Wheel of Dharma)

卐 (Swastik)

ॐ (सिद्धिरस्तु, सिद्धम णिश्चिबभु, णिश्चम Devanagari Anji)

Ṃ (Gwang ग्वंग (two small circles connected by u and a dot placed over it, used in reference of Vedic texts)

८ (Tirhuta Anji, Ankush of Ganeshji, placed at the beginning of something)

८



Learn Japanese Script (Hiragana & Katakana) for Haiku

Gajendra Thakur

विदेह- प्रथम मैथिली पाक्षिक ई-पत्रिका (विदेह www.videha.co.in) पेटारसँ

ISSN 2229-547X VIDEHA सम्पादक: गजेन्द्र ठाकुर ।



विदेह मैथिली साहित्य आन्दोलन: मानुषीमिह संस्कृताम्



ऐ पोथीक सर्वाधिकार सुरक्षित अछि। कॉपीराइट (©) धारकक लिखित अनुमतिक बिना पोथीक कोनो अंशक छाया प्रति एवं रिकॉर्डिंग सहित इलेक्ट्रॉनिक अथवा यांत्रिक, कोनो माध्यमसँ, अथवा ज्ञानक संग्रहण वा पुनःप्रयोगक प्रणाली द्वारा कोनो रूपमे पुनरुत्पादित अथवा संचारित-प्रसारित नै कएल जा सकैत अछि।

(c) २०००- २०२२। सर्वाधिकार सुरक्षित। विदेहमे प्रकाशित सभटा रचना आ आर्काइवक सर्वाधिकार रचनाकार आ संग्रहकर्ताक लगमे छन्हि। भालसरिक गाछ जे सन २००० सँ याहूसीटीजपर छल http://www.geocities.com/.../bhalsarik_gachh.html

<http://www.geocities.com/ggajendra> आदि लिंकपर आ अखनो ५ जुलाई २००४ क पोस्ट <http://gajendrathakur.blogspot.com/2004/07/bhalsarik-gachh.html> (किछु दिन लेल

<http://videha.com/2004/07/bhalsarik-gachh.html> लिंकपर, स्रोत wayback machine of https://web.archive.org/web/*/videha 258 capture(s) from 2004 to 2016- <http://videha.com/> भालसरिक गाछ-प्रथम मैथिली ब्लॉग / मैथिली ब्लॉगक एग्रीगेटर) केर रूपमे

इन्टरनेटपर मैथिलीक प्राचीनतम उपस्थितक रूपमे विद्यमान अछि। ई मैथिलीक पहिल इन्टरनेट पत्रिका थिक जकर नाम बादमे १ जनवरी २००८ सँ "विदेह" पड़लै। इन्टरनेटपर मैथिलीक प्रथम उपस्थितिक यात्रा विदेह-प्रथम मैथिली पाक्षिक ई पत्रिका धरि पहुँचल अछि, जे <http://www.videha.co.in/> पर ई प्रकाशित होइत अछि। आब “भालसरिक गाछ” जालवृत्त 'विदेह' ई-पत्रिकाक प्रवक्ताक संग मैथिली भाषाक जालवृत्तक एग्रीगेटरक रूपमे प्रयुक्त भऽ रहल अछि। विदेह ई-पत्रिका ISSN 2229-547X VIDEHA

(c) २०००- २०२२। सर्वाधिकार लेखकाधीन आ जतऽ लेखकक नाम नै अछि ततऽ संपादकाधीन। विदेह-प्रथम मैथिली पाक्षिक ई-पत्रिका ISSN 2229-547X VIDEHA सम्पादक: गजेन्द्र ठाकुर। Editor: Gajendra Thakur.

रचनाकार अपन मौलिक आ अप्रकाशित रचना (जकर मौलिकताक संपूर्ण उत्तरदायित्व लेखक गणक मध्य छन्हि) editorial.staff.videha@gmail.com केँ मेल अटैचमेन्टक रूपमें .doc, .docx, .rtf वा .txt फॉर्मेटमे पठा सकै छथि। एतऽ प्रकाशित रचना सभक कॉपीराइट लेखक/संग्रहकर्ता लोकनिक लगमे रहतन्हि। सम्पादक 'विदेह' प्रथम मैथिली पाक्षिक ई पत्रिका ऐ ई-पत्रिकामे ई-प्रकाशित/ प्रथम प्रकाशित रचनाक प्रिंट-वेब आर्काइवक/ आर्काइवक अनुवादक आ मूल आ अनूदित आर्काइवक ई-प्रकाशन/ प्रिंट-प्रकाशनक अधिकार रखैत छथि। (The Editor, Videha holds the right for print-web archive/ right to translate those archives and/ or e-publish/ print-publish the original/ translated archive).

ऐ ई-पत्रिकामे कोनो रॉयल्टीक/ पारिश्रमिकक प्रावधान नै छै। तँ रॉयल्टीक/ पारिश्रमिकक इच्छुक विदेहसँ नै जुड़थि, से आग्रह। रचनाक संग रचनाकार अपन संक्षिप्त परिचय आ अपन स्कैन कएल गेल फोटो पठेताह, से आशा करैत छी। रचनाक अंतमे टाइप रहय, जे ई रचना मौलिक अछि, आ पहिल प्रकाशनक हेतु विदेह (पाक्षिक) ई पत्रिकाकेँ देल जा रहल अछि। मेल प्राप्त होयबाक बाद यथासंभव शीघ्र (सात दिनक भीतर) एकर प्रकाशनक अंकक सूचना देल जायत। एहि ई पत्रिकाकेँ मासक ०१ आ १५ तिथिकेँ ई प्रकाशित कएल जाइत अछि। ISSN: 2229-547X

मूल्य : भा. रू. १००/- संस्करण: २००९, २०२२

Learn Japanese Script (Hiragana & Katakana) for Haiku by Gajendra Thakur from Videha www.videha.co.in Archive.

જાપાની - હીરાગના (લટપટૌઆ શૈલી, ડધ્વાધર બા અનુદૈર્ઘ્ય ઢુનૂ રૂપમે લિખલ જાડત અછિ।)

આડ.પી.ઁ./જાપાની હીરાગના

સ્વર

a

あ

ā

ああ

i

い

ī

いい

u

う

ū

うう

ɾ

り

ṛ

りい

!

り°

ī

り°い

e

ええ

ai

あい

o

おお

au

あう

ě

え

ö

お

æ

あ

æ̃

え

ô

お

aṃ

あん

aḥ

あは

aṁ̃

あん

व्यंजन

ka

か

kha

か

ga

が

gha

が

ña

か^{◌◌}

ca

ちゃ

cha

ちゃ

ja

じゃ

jha

じゃ

ña

にゃ

ṭa

た

ṭha

た

ḍa

だ

ḍha

だ

ṇa

な

ta

た

tha

た

da

だ

dha

だ

na

な

pa

ぱ

pha

ぱ

ba

ば

bha

ば

ma

ま

ya

や

ra

ら

la

ら^o

va

づあ

śa

しや

ṣa

しや

sa

さ

ha

は

ḷa

ら^{◌◌}

ḷa

ら^{◌◌}

ra

ら

na

な

qa

か

kha

か

ga

が

za

ざ

ra

ら

ṛha

ら

fa

ふあ

ya

や

ṅga

んが

ṅja

んじゃ

ṅḍa

んだ

ṅda

んだ

ṁba

んば

ka

か

kā

かあ

ki

き

kī

きい

ku

く

kū

くう

kr̄

くり

kṝ

くりい

kl̄

くり[◦]

kṝ

くりい

ke

けえ

kai

かい

ko

こお

kau

かう

kě

け

kǒ

こ

kæ

か

kǣ

け

kô

こ

kaṃ

かん

kaḥ

かは

kaṁ

かん

kka

つか

kkha

つか

kgā

くが

kgha

くが

kṇa

つか[◦]

kca

くちや

kcha

くちや

kja

くじゃ

kjha

くじゃ

kṇa

くにや

kṭa

くた

kṭha

くた

kḍa

くだ

kḍha

くだ

kṇa

くな

kta

くた

ktha

くた

kda

くだ

kdha

くだ

kna

くな

kpa

くぱ

kpha

くぱ

kba

くば

kbha

くば

kma

くま

kya

きや

kra

くら

kla

くら°

kva

くゝあ

kśa

くしゃ

kṣa

くしゃ

ksa

くさ

k_ha

く_は

arka

あるか

ak

あく

k

く

संख्या

0

0

1

1

2

2

3

3

4

4

5

5

6

6

7

7

8

8

9

9

,

,

om

おおん

k

ぐ

.

o

..

o

o o

देवनागरी/ जापानी हीरागना

स्वर

अ

あ

आ

ああ

इ

い

ई

いい

उ

う

ऊ

うう

ऋ

り

ॠ

りい

ॡ

り°

ॠ
りい

ए
ええ

ऐ
あい

ओ
おお

औ
あう

ऐ
え

ओ
お

एँ
あ

एँ
え

ओं
お

अं
あん

अः

あは

अँ

あん

व्यंजन

क

か

ख

का

ग

गा

घ

गा

ङ

कां

च

चा

छ

चा

ज

जा

झ

जा

ञ

にや

ट

た

ठ

た

ड

だ

ढ

だ

ण

な

त

た

थ

た

द

だ

ध

だ

न

な

प

ぱ

फ

फ़

ब

ब़

भ

भ़

म

म़

य

य़

र

ऱ

ल

ल़

व

व़

श

श़

ष

ष़

स

स़

ह

ह़

𑖀

𑖑^{◌◌}

𑖀

𑖑^{◌◌}

𑖑

𑖑

𑖑

𑖑

𑖀

𑖑

𑖀

𑖑

𑖑

𑖑

𑖀

𑖑

𑖀

𑖑

𑖀

𑖑

𑖀

𑖑𑖑

𑖑

𑖑

ँग

んが

ँज

んじゃ

ँड

んだ

ँद

んだ

ँब

んば

क

か

का

काあ

कि

き

की

きい

कु

く

कू

くう

कृ
कुरि

कृ
कुरिइ

कृ
कुरिं

कृ
कुरिइ

के
केए

कै
कैइ

को
कोओ

कौ
कौउ

के
के

को
को

कॅ
का

कॅ
के

कॉ

こ

कं

かん

कः

かは

कॅ

かん

क्क

つか

क्ख

つか

क्ग

くが

क्घ

くが

क्ङ

つか°

क्च

くちや

क्छ

くちや

कज

くじゃ

कझ

くじゃ

कञ

くにや

कट

くた

कठ

くた

कड

くだ

कढ

くだ

कण

くな

क्त

くた

कथ

くた

कद

くだ

कध

くだ

क्न

くな

क्य

くば[°]

क्फ

くば[°]

क्ब

くば[°]

क्भ

くば[°]

क्म

くま

क्य

きや

क्र

くら

क्ल

くら[°]

क्व

く[°]あ

क्श

く[°]しゃ

क्ष

く[°]しゃ

क्स

く さ

क्ह

く _は

अर्क

あるか

अक्

あく

क्

く

संख्या

०

0

१

1

२

2

३

3

४

4

५

5

६

6

6

7

8

8

9

9

S

'

3

おおん

o'

ぐ

I

o

||

o o

जापानी- काटाकाना (विदेशी, तकनीकी आ विस्मयादि बोध
करेबा लेल प्रयुक्त)

आइ.पी.ए./ जापानी काटाकाना

स्वर

a

ア

ā

アー

i

イ

ī

イー

u

ウ

ū

ウー

ɾ

リ

ṛ

リー

!

リ°

ī

リ°ー

e

エー

ai

アイ

o

オー

au

アウ

ě

エ

ǒ

オ

æ

ア

ǣ

エ

ô

オ

aṁ

アン

aḥ

アハ

aṁ̐

アン

व्यंजन

ka

カ

kha

カ

ga

ガ

gha

ガ

ña

カ[◌]

ca

チャ

cha

チャ

ja

ジャ

jha

ジャ

ña

ニヤ

ṭa

タ

ṭha

タ

ḍa

ダ

ḍha

ダ

ṇa

ナ

ta

タ

tha

タ

da

ダ

dha

ダ

na

ナ

pa

パ

pha

パ

ba

バ

bha

バ

ma

マ

ya

ヤ

ra

ラ

la

ラ[◦]

va

ヴァ

śa

シャ

ṣa

シャ

sa

サ

ha

ハ

ḷa

ラ[◌]

ḷa

ラ[◌]

ra

ラ

ṇa

ナ

qa

カ

kha

カ

ga

ガ

za

ザ

ra

ラ

ṛha

ラ

fa

ファ

ya

ヤ

ṅga

ンガ

ṅja

ンジャ

ṅḍa

ンダ

ṅda

ンダ

ṁba

ンバ

ka

カ

kā

カー

ki

キ

kī

キー

ku

ク

kū

クー

kr̄

クリ

kṝ

クリー

kl̄

クリ°

kḹ

クリ°ー

ke

ケー

kai

カイ

ko

コー

kau

カウ

kě

ケ

kǒ

コ

kæ

カ

kǣ

ケ

kô

コ

kaṃ
カン

kaḥ
カハ

kaṁ
カン

kka
ツカ

kkha
ツカ

kgā
クガ

kgha
クガ

kṇa
ツカ^{◌◌}

kca
クチャ

kcha
クチャ

kja
クジャ

kjha
クジャ

kṇa
クニヤ

kṭa

クタ

kṭha

クタ

kḍa

クダ

kḍha

クダ

kṇa

クナ

kṭa

クタ

kṭha

クタ

kḍa

クダ

kḍha

クダ

kṇa

クナ

kpa

クパ

kpha

クパ

kba

クバ

kbha

クバ

kma

クマ

kya

キャ

kra

クラ

kla

クラ[◦]

kva

クヴァ

kśa

クシャ

kṣa

クシャ

ksa

クサ

k_ha

ク_ハ

arka

アルカ

ak

アク

k

ク

संख्या

०

०

1

1

2

2

3

3

4

4

5

5

6

6

7

7

8

8

9

9

,

,

om

オーン

k

グ

.

o

..

o o

देवनागरी/ जापानी काटाकाना

स्वर

अ

ア

आ

アー

इ

イ

ई

イー

उ

ウ

ऊ

ウー

ऋ

リ

ॠ

リー

ऌ

リ°

ॡ

リ°—

ए

エ—

ऐ

アイ

ओ

オー

औ

アウ

ऐ

エ

ओ

オ

ऐ

ア

एँ

エ

औ

オ

अं

アン

अः

アハ

अँ

アン

व्यंजन

क

力

ख

力

ग

ガ

घ

ガ

ङ

カ[◦]

च

チャ

छ

チャ

ज

ジャ

झ

ジャ

ञ

ニヤ

ट

タ

ठ

タ

ड

ダ

ढ

ダ

ण

ナ

त

タ

थ

タ

द

ダ

ध

ダ

न

ナ

प

パ

फ

パ

ब

バ

भ

バ

म

マ

य

ヤ

र

ラ

ल

ラ[◦]

व

ヴァ

श

シャ

ष

シャ

स

サ

ह

ハ

ळ

ラ[◦]

ळ

ラ[◦]

र
ラ
न
ナ

क
カ
ख
カ
ग
ガ

ज
ザ

ड
ラ

ढ
ラ

फ
ファ

य
ヤ

ँग
ンガ

ँज

ंज्या

ँड

ंदा

ँद

ंदा

ँब

ंबा

क

का

का

का

कि

कि

की

की

कु

कु

कू

कू

कृ

कृ

कृ
कुरी

कृ
कुरि°

कृ
कुरि°

के
के

कै
कै

को
को

कौ
कौ

के
के

को
को

कै
कै

कँ
कँ

कॉ
कॉ

कं

カン

कः

カハ

कँ

カン

क्क

ツカ

क्ख

ツカ

क्ग

クガ

क्घ

クガ

क्ङ

ツカ[◌]

क्च

クチャ

क्छ

クチャ

क्ज

クジャ

क्झ

クジャ

क्ञ

クニヤ

क्ट

クタ

क्ठ

クタ

क्ड

クダ

क्ढ

クダ

क्ण

クナ

क्त

クタ

क्थ

クタ

क्द

クダ

क्ध

クダ

क्न

クナ

क्प

クパ

क्फ

クパ

क्ब

クバ

क्भ

クバ

क्म

クマ

क्य

キャ

क्र

クラ

क्ल

クラ[◦]

क्व

クヴァ

क्श

クシャ

क्ष

クシャ

क्स

クサ

क्व

ク_ハ

अर्क

アルカ

अक्

アク

क्

ク

संख्या

०

0

१

1

२

2

३

3

४

4

५

5

६

6

७

7

く

8

9

9

S

、

3

オン

o'

グ

l

o

ll

o o



Converter



Input (IME)



Scripts Info



Indic Matrix



Semitic Matrix



Indic Roman



Semitic Roman



Sample Texts ▼



Technical ▼



Download



About



Other Tools ▼

Guide Script

Like Aksharamukha? Consider supporting **Devanagari** ▼

Japanese (Hiragana)

The Hiragana script (sometimes called Kiragana) is one of the two Japanese syllabaries, along with Katakana. The script was derived from the cursive forms of Chinese characters around the 8th century; prior to this, Japanese was written entirely in Chinese (kanji letters. Hiragana was originally known as onnade 'women's hand' as it was primarily used by women until the 10th century when it came to be widely used by both genders. The script can be written either horizontally or vertically. (*from [ScriptSource](#)*). Also see [Wikipedia](#) and [Omniglot](#)

○ Others ○ Derived: Han ○ Living ○ Living: Major
○ East Asian

X : Approximate equivalent

Y : Equivalent with diacritic

Vowels

अ

आ

इ

ई

उ

ऊ

あ

ああ

い

いい

う

うう

ऋ

ॠ

ऌ

ॡ

ए

ऐ

り

りい

り°

りい

ええ

あい

ओ

औ

おお

あう

🔤

Converter

⌨️

Input (IME)

📄

Scripts Info

📊

Indic Matrix

📊

Semitic Matrix

📄

Indic Roman

📄

Semitic Roman

📄

Sample Texts

🔧

Technical

📶

Download

📄

About

🛠️

Other Tools

Others

ऐओँँऑ

えおあえお

Guide Script

Devanagari

Combining Signs

अंअःअँ

あんあはあん

Consonants

कखगघङ

かかががが

चछजझञ

चाचाजा्ञा

टठडढण

तातादादान

तथदधन

तातादादान

पफबभम

पापाबाभा

यरलव

याराらゎ

शषसह

श्याश्यासाは

South-Indic Consonants

🔤A

Converter

🖨️

Input (IME)

📄

Scripts Info

📊

Indic Matrix

📊

Semitic Matrix

📄

Indic Roman

📄

Semitic Roman

📄

Sample Texts

▼

🔧

Technical

▼

📶

Download

📄

About

📄

Other Tools

▼

ळ ळ र ण
ら れ ら な

North-Indic Consonants with Nukta

क ख ग ज ङ
का का गा जा ङा
फ य
फा या

Sinhala Pre-nasalized Consonants

ඤ ඤ් ඤ් ඤ් ඤ්
ඤ ඤ් ඤ් ඤ් ඤ්
ඤ

CV Syllables with KA

क का कि की कु कू
का काा कि की कु कू
कृ कृ कृ कृ के कै
कृ कृ कृ कृ के कै
कृ कृ कृ कृ के कै
को कौ
को कौ
के को कै कै कॉ
के को कै कै कॉ

कं कः कै
 かん かは かん



Converter



Input (IME)

Guide Script

Devanagari ▼

Conjuncts with KA

क्क	क्ख	क्ग	क्घ	क्ङ	क्च
त्तका	त्तका	कुगा	कुगा	त्तगा	कुच
					या
क्छ	क्ज	क्झ	क्ञ	क्ट	क्ठ
कुच	कुज	कुझ	कुनि	कुता	कुता
या	या	या	या		
क्ड	क्ढ	क्ण	क्त	क्थ	क्द
कुदा	कुदा	कुना	कुता	कुता	कुदा
क्ध	क्न	क्प	क्फ	क्ब	क्भ
कुदा	कुना	कुपा	कुपा	कुबा	कुबा
क्म	क्य	क्र	क्ल	क्व	क्श
कुमा	क्या	कुरा	कुरा	कुव	कुश
				आ	या
क्ष	क्स	क्ह	अर्क	अक्	क्
कुश	कुसा	कुह	अर्क	अक्	क्
या			का		

Numerals



Technical ▼



Download



About



Other Tools ▼

०	१	२	३	४	५
६	७	८	९		

Guide Script

Devanagari ▼



Converter



Input (IME)



Scripts Info



Indic Matrix



Semitic Matrix



Indic Roman



Semitic Roman



Sample Texts ▼



Technical ▼



Download



About



Other Tools ▼

Others

ॐ
' ॐ ः' । ॥
' ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ
' ॐ ॐ ॐ ॐ ॐ

Japanese (Hiragana) Text

まかはんにははらみたしんぎょう かんじざいぼさつ ぎょう
じんはんにははらみったじ しょうけんごうんかいこう ど
いっさいくやく しゃりし しきふいく ぐふいしき
しきそくぜく ぐそくぜしき じゅうそうぎょうしきやく
ぶによぜ しゃりし ぜしよほうくうそう ふしょうふめつ
ふくふじょう ふぞうふげん ぜこくうちゅう むしき む
じゅうそうぎょうしき むげんにびぜっしんい むしきしょう
こうみそくほう むげんかい ないしむいしきかい むむみ
ょう やくむむみょうじん ないしむろうし やくむろうし
じん むくしゅうめつどう むちやくむとく いむしょとく
こ ぼだいさった えはんにははらみったこ しんむけいげ
むけいげこ むうくふ おんりいっさいてんどうむそう く
きょうねはん さんぜしよぶつ えはんにははらみったこ
とくあのくたらんさんみゃくさんぼだい こちはんにははらみ
った ぜだいじんしゅ ぜだいみょうしゅ ぜむじょうしゅ
ぜむとうどうしゅ のうじょいっさいく しんじつふこ こ
せつはんにははらみったしゅ そくせつしゅわつ ぎやていぎ
やてい はらぎやてい はらそうぎやてい ぼじそわか はん
にはしんぎょう

मकहन्यहरमितषिङ्ग्यो कन्जिङइबोसत्सु ग्योजिन्हन्यहरमित्तजि



Converter



Input (IME)



Scripts Info



Indic Matrix



Semitic Matrix



Indic Roman



Semitic Roman



Sample Texts



Technical



Download



About



Other Tools

षोकेङ्गोङ्कइकू दोइस्सइकुयकु षरिषि षिकिफुइकू कूफुइषिकि षिकिसोकुङ्गेकू
 कूसोकुङ्गेषिकि जुसोग्योषिकियकुबुन्योङ्गे षरिषि ज़ेपोहोकूसो फुषोफुमेत्सु
 फुकुफुजो फुजोफुगेन् ज़ेकोकूचू मुषिकि मुजुसोग्योषिकि मुगेन्निबिजेष्णिन्
 मुषिकिषोकोमिसोकुहो मुगेङ्कइ नइषिमुइषिकिकइ मुमुम्यो यकुमुमुम्योजिन्
 नइषिमुरोषि यकुमुरोषिजिन् मुकुषूमेत्सुदो मुचियकुमतोकु इमुषोतोकुको
 बोदइसत्त ऐहन्यहरमित्तको षिम्मुकेगे मुकेगेको मूकुफु ओत्रीस्सइस्सदानु
 कुक्योनेहन् सन्जेपोबुत्सु ऐहन्यहरमित्तको तोकुअनोकुतरसम्म्यकुसम्बोदइ
 कोचिहन्यहरमित्त ज़ेदइजिन्षु ज़ेदइम्योषु ज़ेमुजोषु ज़ेमतोदोषु नोजोइस्सइकु
 षिन्जित्सुफुको कोसेत्सुहन्यहरमित्तषु सोकुसेत्सुषुवत्सु ग्यतेग्यते हरग्यते
 हरसोग्यते बोजिसोवक हन्यषिङ्ग्यो

Sanskrit Text

अनिरोधम् अनुत्पादम् अनुच्छेदम् अशाश्वतम् ।
 अनेकार्थम् अनानार्थम् अनागमम् अनिर्गमम् ॥
 यः प्रतीत्यसमुत्पादं प्रपञ्चोपशमं शिवम् ।
 देशयामास संबुद्धस्तं वन्दे वदतां वरम् ॥

あにろおだむ あぬとばあだむ あぬっちええだむ あしゃあし
 ゆうあたむ。
 あねえかあるたむ あなあなあるたむ あなあがまむ あにるが
 まむ。。
 やは ぶらていいていやさむとばあだん ぶらぱんちょおぱし
 やまん しうあむ。
 でえしゃやあまあさ さんぶっだすたん うあんでえ づあだた
 あん づあらむ。。

Pali Text

ये धम्मा हेतुप्पभवा तेसं हेतुं तथागतो आह ।
 तेसञ्च यो निरोधो एवं वादी महासमणो ॥

いゑえ だんまあ へえとうつぱづああ てえさん へえとうん
 たたあがとお ああは。
 てえさんちゃ よお にろおどお ええづあん づああでいい まは
 あさまのお。。

Notes

For general character mapping notes, please refer to [Script Matrix](#).

Kanji

Kanji characters in the input text are converted into Kana using the ^{Guide Script} ~~Pykakasi~~ **Devanāgarī** python library, which uses a dictionary based approach to find the Kana equivalent. Hence, the output may not always be correct.

Japanese /w/

Japanese /w/ in the input text is converted into /v/. If you'd like preserve the /w/ sound, select */w/ as /v̥/* option. This will render /w/ and /v/ + nukta in supported scripts to differentiate it from /v/.

Preserve Source

Use some unstandard kanas for /fy/, /si/, /hu/ and /zi/. It also uses the *handakuten* to transcribe /h/ and /l/ in combination with /k/ and /r/.

. Nativization

- /v/ is transliterated as /w/. There is an option to override it to use /b/.
- Compounds are broken down by inserting /u/ in generation and /i/ in front of /v/, /y/ and /l/. Thus, /prakta/ is converted into /pirakuta/.

Related Links

1. https://en.wikipedia.org/wiki/Transcription_into_Japanese



Converter



Input (IME)



Scripts Info



Indic Matrix



Semitic Matrix



Indic Roman



Semitic Roman



Sample Texts



Technical



Download



About



Other Tools



Converter



Input (IME)



Scripts Info



Indic Matrix



Semitic Matrix



Indic Roman



Semitic Roman



Sample Texts ▼



Technical ▼



Download



About



Other Tools ▼

Guide Script



Like Aksharamukha? Consider supporting Devanagari

Japanese (Katakana)

Katakana is one of two syllabaries, called kana, used for writing Japanese, along with Hiragana. Until the 8th century, Japanese was written using Chinese characters, called kanji, on which the shapes of the katakana symbols are based. Modern Japanese texts are commonly written in a mixture of kanji, hiragana and katakana. Katakana is typically used for writing loanwords, onomatopoeic and mimetic words, exclamations, and some specialized scientific terminology. It can also be used to imply a conversational tone, to give emphasis to particular words, or to signal irony or a euphemism. Both hiragana and katakana can be written in small type alongside or above kanji words to indicate the pronunciation or meaning of the kanji (from [ScriptSource](#)). Also see [Wikipedia](#) and [Omniglot](#)

○ Others ○ Derived: Han ○ Living ○ Living: Major
○ East Asian

X : Approximate equivalent

Y : Equivalent with diacritic

Vowels

अ	आ	इ	ई	उ	ऊ
ア	アー	イ	イー	ウ	ウー
ऋ	ॠ	ऌ	ॡ	ए	ऐ
リ	リー	リ°	リ°ー	エー	アイ

𑌕A

Converter

⌨

Input (IME)

▲

Scripts Info

𑌕

Indic Matrix

𑌕

Semitic Matrix

↙

Indic Roman

↙

Semitic Roman

📖

Sample Texts

🔑

Technical

☁

Download

📄

About

🛠

Other Tools

ओ औ
オー アウ

Others

ऐ ओ ऐँ ऐँ औँ
エ オ ア エ オ

Combining Signs

अं अः अँ
アン アハ アン

Consonants

क	ख	ग	घ	ङ
カ	カ	ガ	ガ	ガ
च	छ	ज	झ	ञ
チャ	チャ	ジャ	ジャ	ニヤ
ट	ठ	ड	ढ	ण
タ	タ	ダ	ダ	ナ
त	थ	द	ध	न
タ	タ	ダ	ダ	ナ
प	फ	ब	भ	म
パ	パ	バ	バ	マ
य	र	ल	व	
ヤ	ラ	ラ	ヴァ	

Guide Script
Devanagari ▼

🔤A

Converter

⌨️

Input (IME)

📄

Scripts Info

📊

Indic Matrix

📊

Semitic Matrix

📝

Indic Roman

📝

Semitic Roman

📖

Sample Texts

🔑

Technical

📶

Download

📄

About

🛠️

Other Tools

श ष स ह
シャ シャ サ ハ

South-Indic Consonants

ळ ऌ र ऩ
ラ ラ ラ ナ

North-Indic Consonants with Nukta

क ख ग ज ड ढ
カ カ गा ザ ラ ढ

फ य
ファ ヤ

Sinhala Pre-nasalized Consonants

ँग ँज ँड ँद ँब
ンガ ンジ ンダ ンダ ンバ
 ヤ

CV Syllables with KA

क का कि की कु कू
カ カー キ キー ク クー

कृ कृ क्लृ क्लृ के कै
クリ クリ クリ° クリ° ケー カイ
 — —

को कौ
コ カウ

Guide Script
Devanagari ▼

🔤A

Converter

🗂️

Input (IME)

📶

Scripts Info

🏠

Indic Matrix

🏠

Semitic Matrix

📶

Indic Roman

📶

Semitic Roman

📖

Sample Texts

▼

🔧

Technical

▼

📶

Download

📖

About

🗂️

Other Tools

▼

के को कैं कै कॉ
ケ コ カ ケ コ

कं कः कँ कॅ कॉ
カン カハ カン

Guide Script
Devanagari ▼

Conjuncts with KA

क्क कख कग कघ कङ कच
ツカ ッカ クガ クガ ッガ クチ
ヤ

क्छ कज कझ कञ कट कठ
クチ クジ クジ クニ クタ クタ
ヤ ヤ ヤ ヤ

क्ड कढ कण क्त कथ कद
クダ クダ クナ クタ クタ クダ

क्ध क्न कप् कफ कब कभ
कुदा कुना कुपा कुपा कुबा कुबा

क्म क्य क्र क्ल क्व क्श
कुमा क्का कुला कुला कुव कुशि
आ या

क्ष क्स कह अर्क अक् क्
कुशि कुसा कु_हा आल आकु कु
या का

Numerals

०	१	२	३	४	५
६	७	८	९		

Guide Script

Devanagari ▼



Converter



Input (IME)



Scripts Info



Indic Matrix



Semitic Matrix



Indic Roman



Semitic Roman



Sample Texts ▼



Technical ▼



Download



About



Other Tools ▼

Others

ॐ
 ओーグ
 ン

Japanese (Katakana) Text

ヘンドリックソンがあのでパートでアーロンのセーターを買いました。アルフレッドはキウイやオレンジやストロベリーやすっぱいのくだものが好きですよ！マクドナルドとメリンダはロマンチックカップルです。このビルディングのベースメントはレストランとカフェがあります。パトリックはビールやワインやアルコールはのみますか。スティーブンはスーパーマーケットでチョコレートとレッドキャベジとマヨネーズがかいました。ダスティンはフィリピンとブラジルとニュージーランドはいったことがあります。ネルソンとタイラーとガーブリエルはベストフレンドです

हेन्दोरिक्कुसोन् गानो देपातो दे आरोन् नो सेता वो कइ मषित। अरुफुरेदो ह किउइ य ओरेन्जि य सुतोरोबेरी यसुप्पइनोकुदमोनोगसुकिदेसुयो! मकुदोनरुदो तो मेरिन्द ह रोमन्चिक्कुक्कप्पुर देसु। कोनो बिरुदिङ्गु नोबे सुमेन्तो ह रेसुतोरन् तो कफ्रे गारिमसु। पतोरिक्कु ह बीरु य वइन् य अरुकोरु हनोमिमसुक। सुतेईपुन् ह सूपामाकेत्तो दे चोकोरेतो तो रेद्वोक्कबेजि तो मयोनेजु गकइमषित। दसुतेन् ह फ़िरिपिन् तो बुरजिरु तो न्यूजीरन्दो हइत्तकोतोगारिमसु। नेरुसोन् तो तइरा तो गाबुरिऐरु ह बेसुतोफुरेन्दो देसु

Sanskrit Text

अनिरोधम् अनुत्पादम् अनुच्छेदम् अशाश्वतम् ।
 अनेकार्थम् अनानार्थम् अनागमम् अनिर्गमम् ॥
 यः प्रतीत्यसमुत्पादं प्रपञ्चोपशमं शिवम् ।
 देशयामास संबुद्धस्तं वन्दे वदतां वरम् ॥

Guide Script

Devanagari ▼

アニローダム アヌトパーダム アヌツチェーダム
 ユヴァタム。

アネーカールタム アナーナールタム アナーガマム アニルガ
 マム。。

ヤハ プラティーティヤサムトパーダン プラパンチョーパシ
 चामन् शिवाम्。

デーशायामास संबुद्धस्तं वन्दे वदतां वरम् ॥

Pali Text

ये धम्मा हेतुप्पभवा तेसं हेतुं तथागतो आह ।
 तेसज्ज यो निरोधो एवं वादी महासमणो ॥

イエー ダンマー हेートウツパバヴァー テーサン हेートウン
 タターガトーアーハ。

テーサンチャ ヨー ニロードー エーヴァン ヴァーディー マハ
 ーサマノー。。

Notes

For general character mapping notes, please refer to [Script Matrix](#).

Kanji

Kanji characters in the input text are converted into Kana using the Pykakasi python library, which uses a dictionary based approach to find the Kana equivalent. Hence, the output may not always be correct.

Japanese /w/

Japanese /w/ in the input text is converted into /v/. If you'd like preserve the /w/ sound, select /w/ as /v̥/ option. This will render /w/ and /v/ + nukta in supported scripts to differentiate it from /v/.



Converter



Input (IME)



Scripts Info



Indic Matrix



Semitic Matrix



Indic Roman



Semitic Roman



Sample Texts ▼



Technical ▼




Download





About





Other Tools ▼


 Converter


 Input (IME)


 Scripts Info


 Indic Matrix


 Semitic Matrix


 Indic Roman


 Semitic Roman

 Sample Texts

 Technical

 Download

 About

 Other Tools

Preserve Source

Use some unstandard kanas for /fy/, /si/, /hu/ and /zi/. It also uses the *handakuten* to transcribe /ñ/ and /l/ in combination with /k/ and /r/.
Guide Script
Devanagari ▼

. Nativization

- /v/ is transliterated as /w/. There is an option to override it to use /b/.
- Compounds are broken down by inserting /u/ in generation and /i/ in front of /v/, /y/ and /l/. Thus, /prakta/ is converted into /pirakuta/.

Related Links

1. https://en.wikipedia.org/wiki/Transcription_into_Japanese

